

慶祝中國出口商品交易会第六十四屆開幕

杯裝X.O.金稻米酒 唔止米酒咁簡單！

勝嘅！

識飲金稻米酒 I.Q.勝人一籌
四兩杯裝，餐餐飲勝！
酒質醇度，米酒之冠！

廣西米酒

潮流興浸酒 廣西代綢繆

- 廣西米酒係精選廣西金稻大米再加配純種小麴，以傳統工藝浸製。
- 除飲用、厨用（料酒），更可浸製藥材，酒瓶設計新穎、方便實用。
- 廣西米酒，三蒸酒規格齊全：
包括：20公升瓦埕裝
10公升、5公升、2.5公升玻璃瓶
1斤、半斤、4兩裝。

代理處：五豐行
經銷處：永成酒業有限公司

中國糧食產品進出口公司廣西分公司 監製
湘山酒廠榮譽出品

大谷報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

號九十一百五零萬三第

號二四三第詩尼軒港香：址地

七至一八一七五七五：機總話電

七八〇一四七五：真傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKT KP HX

毫五元壹售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

聯學行政胡職可鄧
交章政局秋政能小
所被通局原政壇學平
選進過今日新行稱
出新滴過日動中
理露展港向蘇
事昏展回港首
迷上專台昌會
十八六二灣二煥
九版版育版二煥
版版版版版辭版年



船名

康來利馬士	CORNELIA MAR
金和	MADRIGAL INTE
多加利	PLEIADES
華新	DRAGNET
華新	SLI INNOVATOR
多江	NAN HWA
山茶	TOUR COING
大銀行	SHAN CHA
海龍	TAYBANK
泰國龍	SEA DRAGON
東方專家	THAI JADE
華強	ORT, EXPERT
銀夢	HAI YING
沙連娜	SILVER DREAM
社丹丸	DANG ZARINA
明春	EDO MARU
亞洲龍	MING CHUN
亞洲龍	OCEAN ASIA
亞洲龍	ASIAN JADE
亞洲龍	TEQUILA SUNSH
亞洲龍	ASIA VENTURE
亞洲龍	TIAN XING
亞洲龍	SCANDUICH ASIA
亞洲龍	MARLAND
亞洲龍	AYSEN
亞洲龍	GLORIA
亞洲龍	VIRGO
亞洲龍	YUHEUNG
亞洲龍	LOIRE
亞洲龍	BOONKONG II
亞洲龍	MING ENERGY
亞洲龍	ANDHUKA PARAMI
亞洲龍	HANNE BAKKE
亞洲龍	SL, MARINER
亞洲龍	PRES, HARRISON
亞洲龍	HIDAKA MARU

中國通

總代理：GEN

香港干諾道中152-155號招商局
MACAU AGENTS

香港定期直航美國

WEST COAST & CANADA			
Accepting OFS/CY cargo: L. LONG			
Also Accepting CY cargo: PORT			
MLB Service: TORO			
EAST COAST			
Accepting OFS/CY cargo: NEW			
VESSEL	VOY.	CY	ETD
TAO HE	15E	19/10	21/10 8
HUI HE	11E	26/10	28/10 15
CHAO HE	39E	2/11	4/11 22
YI HE	13E	9/11	11/11 25
SHUN HE	11E	16/11	18/11

Remark: CY CLOSING 23:00
Receiving Station: CY-HIT Berth No. 4

香港特快定期十直航

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI			
Also accepting FCL Cargo for: RIYAD			
other			
VESSEL	VOY.	CFS	CLOSING
LING QUAN HE	39	17/10	18/10
GU CHENG	30	3/11	4/11
CY & CFS: TYTL 80 Tsimoy Island (H)			

香港特快直航曼谷

VESSEL	VOY.	CFS	CLOSING
LING QUAN HE	39	17/10	18/10
SHANG CHENG	69	16/10	17/10
XIONGYUECHENG	25	10/26	
PENANG / PI			
Receiving Station: CY-HIT Berth No. 4			

香港特快直航

VESSEL	VOY.	CFS	CLOSING
YU JIANG	118		
YU JIANG	114		
YU JIANG	116		
BOARDING ON NO			
Receiving Station: CY-HIT Berth No. 4			

香港直航

VESSEL	VOY.	CFS	CLOSING
NEN JIANG	62	20/10	
HUAI YUAN HE	113	25/10	
AN JAO JIANG	9	1/11	
Receiving Station: TYTL 60 Tsimoy			

總代理：CHINA ME

香港干諾道中
上海路
香港、上海定期航

船名	航線
SHANGHAI	上海 V. 40 17/10
HAIXING	海興 V. 41 27/10
SHANGHAI	上海 V. 42 2/11
HAIXING	海興 V. 43 12/11

遠洋輪船有

吉星、大連
木里MU SING 開往月約3次
東坡、海口、廈門、桂林及貴陽

江蘇省遠洋

江蘇	M.V. "JIANGAN"
蘇州	M.V. "SULONG"
鎮江	M.V. "PAN SHAN"
南京	每月1航次

昨會見齊奧塞斯庫 鄧小平談中蘇首腦會 明年某時候可能舉行

並請客人代向戈爾巴喬夫問候

【本報北京十七日電】鄧小平主席昨天會見了羅馬尼亞領導人齊奧塞斯庫。鄧小平在會見中，對齊奧塞斯庫在羅馬尼亞改革開放中所作的貢獻表示欽佩。他並請客人代向戈爾巴喬夫問候，並表示中國領導人對蘇聯領導人表示敬意。鄧小平在會見中，還談到了中蘇關係的發展，他表示中國領導人希望中蘇關係能夠進一步發展，並表示中國領導人將在明年某時候訪問蘇聯。

向動新出傳壇政灣台 作運力權整調正黨民國 意敵岸兩低降將稱報台

人易長書秘 職辭煥昌沈准昨輝登李

【本報訊】台灣政壇傳出消息，國民黨政府正考慮對兩岸關係進行重大調整。據悉，國民黨政府將採取一系列措施，以加強與大陸的聯繫，並降低兩岸之間的緊張氣氛。此外，台灣政壇還傳出消息，李登輝主席將辭職，並由沈煥昌接任。這一消息引起了台灣政壇的廣泛關注。

李鵬昨聞釋治理經濟 稱無碍對外經濟合作

已簽訂貨和合資合同將續執行

【本報訊】國務院總理李鵬昨天在人民大會堂會見了外國記者。李鵬在會見中，對中國經濟的發展情況進行了介紹，並表示中國政府將繼續執行對外經濟合作政策。他還表示，中國政府已經簽訂了多項貨物貿易和合資合同，並將繼續執行這些合同。

易拉罐等壓縮進口 國務院已訂出標準

【本報訊】國務院已經訂出了易拉罐等壓縮進口的標準。根據這一標準，易拉罐等壓縮進口的產品必須符合一定的質量要求，並必須在規定的時間內完成進口手續。這一標準的訂出，旨在規範易拉罐等壓縮進口的市場秩序，並保護消費者的利益。

胡秋原在深參觀 今天抵港轉返台灣

【本報訊】著名學者胡秋原先生昨天抵達香港，並將在今天轉返台灣。胡先生此次來港，是參加一項學術研討會，並與當地的學者進行交流。他在港期間，曾先後在多個場合發表演講，並與當地的學者進行了廣泛的交流和討論。

康華續履行對外合同

與美日合資興辦的企業進一步發展

【本報訊】康華公司表示，將繼續履行對外合同，並與美日合資興辦的企業進一步發展。康華公司是一家著名的企業，其在對外經濟合作方面有着豐富的經驗。他表示，公司將繼續秉承誠信經營的原則，為客戶提供優質的服務。

輕鐵意外受傷人士 應獲交通意外賠償

【本報訊】交通意外賠償委員會表示，輕鐵意外受傷的人士應獲交通意外賠償。委員會指出，輕鐵是一種公共交通工具，其行駛過程中的意外事故應被視為交通意外。因此，受傷的人士應有資格獲得交通意外賠償。

兩局議員昨參觀輕鐵後表示

應獲交通意外賠償

【本報訊】兩局議員昨天參觀了輕鐵系統，並對輕鐵的安全問題表示關注。議員們表示，輕鐵系統的安全問題是一個嚴重的問題，需要政府採取措施加以解決。他們還表示，政府應該加強對輕鐵系統的安全監管，並確保乘客的安全。

陳慕華在京會見 香港女童軍總監

【本報訊】香港女童軍總監陳慕華女士昨天在北京會見了當地的領導人。陳女士在會見中，對香港女童軍的發展情況進行了介紹，並表示女童軍組織將繼續為社會作出貢獻。她還表示，女童軍組織將加強與當地的聯繫，並為當地的青少年提供更多的服務。

鄧小平再談明年中蘇高峯會

【本報訊】鄧小平主席昨天再次談到了明年中蘇高峯會的問題。他表示，中國領導人將繼續致力於發展中蘇關係，並表示中國領導人將在明年訪問蘇聯。他還表示，中國領導人將與蘇聯領導人進行廣泛的交流和討論，並就兩國關係的發展達成共識。

壯哉！錢塘潮

【本報訊】錢塘潮是中國著名的自然景觀之一，其壯麗的景象吸引了眾多遊客。錢塘潮的形成是由於潮汐的作用，其波高可達數米。每年都有大量的遊客來此觀賞錢塘潮，並感受其帶來的震撼。

民盟新領導層誕生

【本報訊】民盟新領導層已經誕生，這標誌著民盟組織的進一步發展。新領導層的成員包括多位著名的學者、專家和社會活動家。他們將負責領導民盟組織，並為社會作出貢獻。民盟組織表示，新領導層的誕生將為民盟組織的發展注入新的活力。

費孝通昨聯席主席

【本報訊】費孝通先生昨天在聯席會議上擔任主席，並對會議的進行進行了指導。費先生是一位著名的社會學專家，他在社會學領域有着廣泛的研究和貢獻。他的擔任主席，得到了與會者的廣泛認可。

杭州家庭悲劇

【本報訊】杭州發生了一起重大的家庭悲劇，一名男子因家庭糾紛而自殺。這起悲劇引起了社會的廣泛關注，並引發了人們對家庭關係的思考。專家指出，家庭關係的破裂往往是導致悲劇發生的原因，因此，人們應該加強對家庭關係的維護，並避免類似悲劇的再次發生。

北京重水反應堆

【本報訊】北京重水反應堆的建設工作正在順利進行中。這一反應堆的建成，將為我國的核能事業作出貢獻。反應堆的建設工作得到了政府的大力支持和社會的廣泛關注。專家指出，重水反應堆的建成將是我國核能事業的一個重要里程碑。

次首來年十四

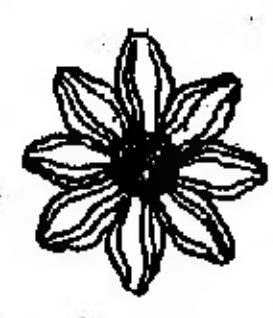
【本報訊】十四年來首次的兩岸出版展覽會即將舉行。這一展覽會的舉行，將為兩岸的出版界提供一個交流的機會，並促進兩岸出版事業的發展。展覽會的籌備工作正在積極進行中，預計將吸引大量的出版界人士參加。

輕鐵意外賠償方案

【本報訊】輕鐵意外賠償方案已經制定出來，並將向公眾公佈。該方案規定了輕鐵意外受傷人士的賠償標準和程序。方案的制定旨在確保受傷人士能夠獲得合理的賠償，並維護他們的合法權益。

監聯會促當局公佈

【本報訊】監聯會呼籲當局公佈輕鐵意外賠償方案。監聯會表示，當局應該及時公佈賠償方案，並確保方案的公平和透明。他們還表示，當局應該加強對輕鐵系統的安全監管，並確保乘客的安全。



股市行情較預期好
去月十九日華爾街股市收市後，人們以爲美國經濟將大受打擊，然而，一年來的行情表明，美國經濟並沒有受到股市震動的打擊，而且這次股市震動也沒有對美國經濟造成傷害。

股市為何沒有引起衰退

敏力薛 著社華新
第三，美國經濟在過去一年裏不斷增長。在過去第四個季度裏，美國國民生產總值的增長率有百分之三點二，是出口增加所致。今年第一季度的增長率則有百分之三點三，是出口增加所致。自從一九八五年二月以來，美元對其他西方主要貨幣的匯價不斷下降，促進了美國的出口。



大軍寇軍大
(夫肯久多冷)的市業卡本自來
八第的行舉教倫在一期星(歲六十三)
一得獲，軍寇為成，手對名近致擊，上賽比爾富大界世國
(社聯美)

盧泰愚昨啟程赴美 將在聯大發表講話

【美聯社漢城十七日電】南朝鮮總統盧泰愚星期一將啟程赴美，將在聯合國大會上發表講話。盧總統將在聯合國大會上發表講話，並與美國總統里根會晤。盧總統將在聯合國大會上發表講話，並與美國總統里根會晤。

面對社會動盪嚴重局面 南共昨召開中央全會 決定進行行政徹底改革

【法新社南斯拉夫貝爾格勒十七日電】南斯拉夫共產黨中央委員會昨天在貝爾格勒召開中央全會，決定進行行政徹底改革。南共中央委員會決定進行行政徹底改革，以應對嚴重的社會動盪局面。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

雅加達達來局會議 越再提解決方案

【法新社雅加達十七日電】越南與泰國在雅加達舉行的會議上，雙方代表就邊境衝突問題交換了意見。雙方代表就邊境衝突問題交換了意見，並討論了解決方案。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

蘇聯與美國交換囚犯 蘇聯主席正訪問美國

【法新社莫斯科十七日電】蘇聯最高蘇維埃主席納茲柯夫昨天表示，蘇聯將與美國交換囚犯。蘇聯最高蘇維埃主席納茲柯夫表示，蘇聯將與美國交換囚犯。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

百樂牌

世界最大專業氣櫃熱水特製製造廠之一
出品精良，馳譽國際

PH-5KFE PH-6BF
PH-5BF

■ 採用最新最新單相控制設計
■ 採用自動安全裝置 O.D.S.
■ 最新最新單相電子導線打火裝置

經日本政府、J.A.及中國建設部城市燃氣檢測中心檢定合格
其堅固、安全、耐用之設計，特別適合國內地區安裝

總代理：**安力貿易有限公司**
香港九龍彌敦道469-471號新光商業大廈1401A室
電話：3-7808819 傳真：3-7808819
電傳：54843 LPQCO HX 電報：LPQASGO

紹興花雕酒 加飯酒

正宗原裝

烹/飪/調/味/不/可/少
酒/樓/食/府/齊/讚/賞
烹飪調味加入紹興酒作配料，不但能使菜餚增添香味，快熟酥滑，而且更能辟除一切菜餚之腥氣，其他酒類無此特點。故此，港九各大酒樓、家庭主婦早已競相採用，如未用過者，一試便知。

食大開餐飲花彫酒
一杯在手樂悠悠

總代理：**五豐行**
總經理：**立新公司**
地址：永樂街172號永富商業大廈302室
電話：5-443555 傳真：5-851408
同順興有限公司
地址：彌敦道13號
電話：5-450321 3-660923

佩雷斯談大選獲勝 願放棄加沙並撤軍

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府官員昨天表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決南斯拉夫與美國之間的領土爭端。美國政府官員表示，美國將與南斯拉夫進行談判，以解決領土爭端。

「百日瘟」據報道，
 些日本和美國科
 利用遺傳工程發
 補救的百日咳疫
 這種疫苗目前正在
 使用的疫苗則作

輕鐵意外受傷人士 應獲交通意外賠償

兩局議員昨參觀輕鐵後表示



立法局兩議員昨參觀輕鐵時與乘客同乘。

【本報訊】立法局兩議員，昨（廿八）日參觀輕鐵後表示，輕鐵意外受傷人士，應獲交通意外賠償。兩議員分別是梁國雄及梁耀忠。他們在參觀完輕鐵後，與乘客同乘，並就輕鐵的安全問題發表了看法。

社署擬推行自僱計劃 為弱智人士安排工作

並以補助小組及家居訓練配合服務

【本報訊】社會福利署正考慮推行一項自僱計劃，為弱智人士提供工作機會。該計劃旨在通過提供補助小組及家居訓練，幫助弱智人士在社區中自立。署方表示，這項計劃將首先在小範圍內試行，如果效果良好，將會擴大到全市。

私營安老院逾二百間 登記自願間僅五間

示表文永徐署理助署社

【本報訊】社會福利署署理徐文永表示，目前全港有超過二百間私營安老院，但只有五間是登記自願的。他指出，私營安老院的發展迅速，但監管相對薄弱，這可能對老人的權益造成影響。他呼籲政府加強對私營安老院的監管，確保老人得到妥善的照顧。

【本報訊】社會福利署正考慮推行一項自僱計劃，為弱智人士提供工作機會。該計劃旨在通過提供補助小組及家居訓練，幫助弱智人士在社區中自立。署方表示，這項計劃將首先在小範圍內試行，如果效果良好，將會擴大到全市。

西南聯大將辦活動 紀念建校五十周年

紀念建校五十周年

【本報訊】西南聯合大學將舉辦一系列活動，以紀念建校五十周年。活動包括學術研討會、展覽以及文藝表演等。校方表示，希望通過這些活動，弘揚西南聯大的精神，並促進學術交流。

位職餘百差郵級高 立設過通已科叙銓

差郵深資及頗足未位職為認會工務務郵

【本報訊】郵政總局正考慮設立一百多個高級職位，以加強對郵政服務的監管。這些職位將由具有豐富經驗的專業人士擔任。總局表示，這項舉措旨在提高郵政服務的質量和效率，並確保公眾利益得到保障。

電腦狂惹起的官司

史可法

【本報訊】一名電腦狂人因非法入侵他人電腦系統而被起訴。這起案件引起了社會對電腦安全問題的關注。法官在判決中指出，非法入侵他人電腦系統是違法行為，必須受到法律的制裁。

鐵路公司決定成立小組 監管輕鐵操作及財務

監督輕鐵操作及財務

【本報訊】九廣鐵路公司決定成立一個小組，負責監管輕鐵的操作及財務。該小組將由資深專業人士組成，旨在確保輕鐵服務的穩定運行和財務健康。公司表示，這項舉措是為了提高輕鐵的服務質量，並確保其長期發展。

輕鐵意外賠償方案 監聯會促當局公佈

建議把輕鐵納入「交通意外賠償計劃」

【本報訊】監聯會建議政府將輕鐵意外納入交通意外賠償計劃。監聯會表示，目前輕鐵意外的賠償標準與普通交通意外不一致，這不公平。他們呼籲政府公佈一個統一的賠償方案，以保障受害者的權益。

居民過路不天橋危險 彩雲邨清水灣道車速高

讀者建議當局加強檢控違例過路人士

【本報訊】彩雲邨居民反映，清水灣道車速過快，對過路行人造成安全威脅。居民建議當局加強對該路段的監管，並加強對違例過路人士的檢控。當局表示，將會採取措施降低車速，以確保行人的安全。

生活圈

一八七五五：生活圈

【本報訊】本報生活圈專欄，為讀者提供有關生活、健康、娛樂等方面的資訊。本期的主題是「如何選擇健康的飲食」，文章介紹了多種營養豐富且易於消化的食物，並提供了一些烹飪建議。

彩雲邨居民過路不天橋危險

彩雲邨居民過路不天橋危險

【本報訊】彩雲邨居民反映，清水灣道車速過快，對過路行人造成安全威脅。居民建議當局加強對該路段的監管，並加強對違例過路人士的檢控。當局表示，將會採取措施降低車速，以確保行人的安全。

社團展覽

本報將於下週舉辦社團展覽，展示多個社團的成就和活動。展覽內容豐富，包括攝影、繪畫、手工藝品等。歡迎各界人士踴躍參觀。

怪趣多態百物生 界眼開埔米往來 深入淺視透影電

本報將於下週舉辦「怪趣多態百物生」攝影比賽。比賽旨在鼓勵攝影愛好者捕捉生活中的奇聞趣事。比賽設有獎金，歡迎踴躍參加。

徐國基尋父親徐倫坊

本報將於下週舉辦「徐國基尋父親徐倫坊」活動。活動旨在尋找失散多年的親友，並促進家庭團圓。歡迎提供線索。

楊可榮尋兄楊可貴

本報將於下週舉辦「楊可榮尋兄楊可貴」活動。活動旨在尋找失散多年的兄弟，並促進家庭團圓。歡迎提供線索。

張鴻業尋兄張鴻鳴

本報將於下週舉辦「張鴻業尋兄張鴻鳴」活動。活動旨在尋找失散多年的兄弟，並促進家庭團圓。歡迎提供線索。

樹掩路牌

本報將於下週舉辦「樹掩路牌」活動。活動旨在提醒市民注意交通安全，並呼籲大家共同維護道路暢通。歡迎踴躍參加。

樹掩路牌

本報將於下週舉辦「樹掩路牌」活動。活動旨在提醒市民注意交通安全，並呼籲大家共同維護道路暢通。歡迎踴躍參加。

年底時道—瓊斯指數雖升
多點，
多數股

大陸來港公幹人士
 最理想的住宿地點
 銅鑼灣 天虹宿舍
 地點好 設備全
 服務高 收費低
 經常客滿 訂房請早
 電話5-775338
 傳真5-766153

情況均佳。每
 別為東主顧之惠
 及黃×冠(三十五歲)

粉×球(三十一歲)

十一年
 方點

(攝報本) 備戒場到員警批大展今，圍包民居百逾被隊探

從去年年初到八月二十六日這段時間裏股市暴漲了百分之多點，上漲百分之二點五。基於這種現象，多數股票持有者在年底年初時甚至更

有限公司

2805室

5-8684411

NISMOSVCC

先鋒的「中國一日車」汽車維修技術服務及正廠零件供應遍佈全國各地。

附錄

十三字方對

服

經常

雪報掛號：NISMOSVCCU

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

電話: 5-8682626 電子傳真機: 5-8684411

電傳: 81722 NISHK HX 電報掛號: NISMOSVCC

長春、瀋陽、大連、北京、天津、青島、上海、南京、武漢、廈門、廣州、佛山、深圳、珠海、中山、成都、西安... 規模宏偉的「中國一日產」汽車維修技術服務及正廠零件供應網絡全國各地。

包括討論黨政分開 高層將有人事變動

[illegible]

上居。他說：他的政黨將研究一項軍隊撤出加沙地帶的計劃。

美貸款35億

急援墨西哥

【路透社華盛頓廿日電】美國財政部星期一說：準備撥款三十五億美元給墨西哥以彌補它因石油收入急欲的損失。墨西哥是第一世界第二大債務國。

今日啟程赴北京

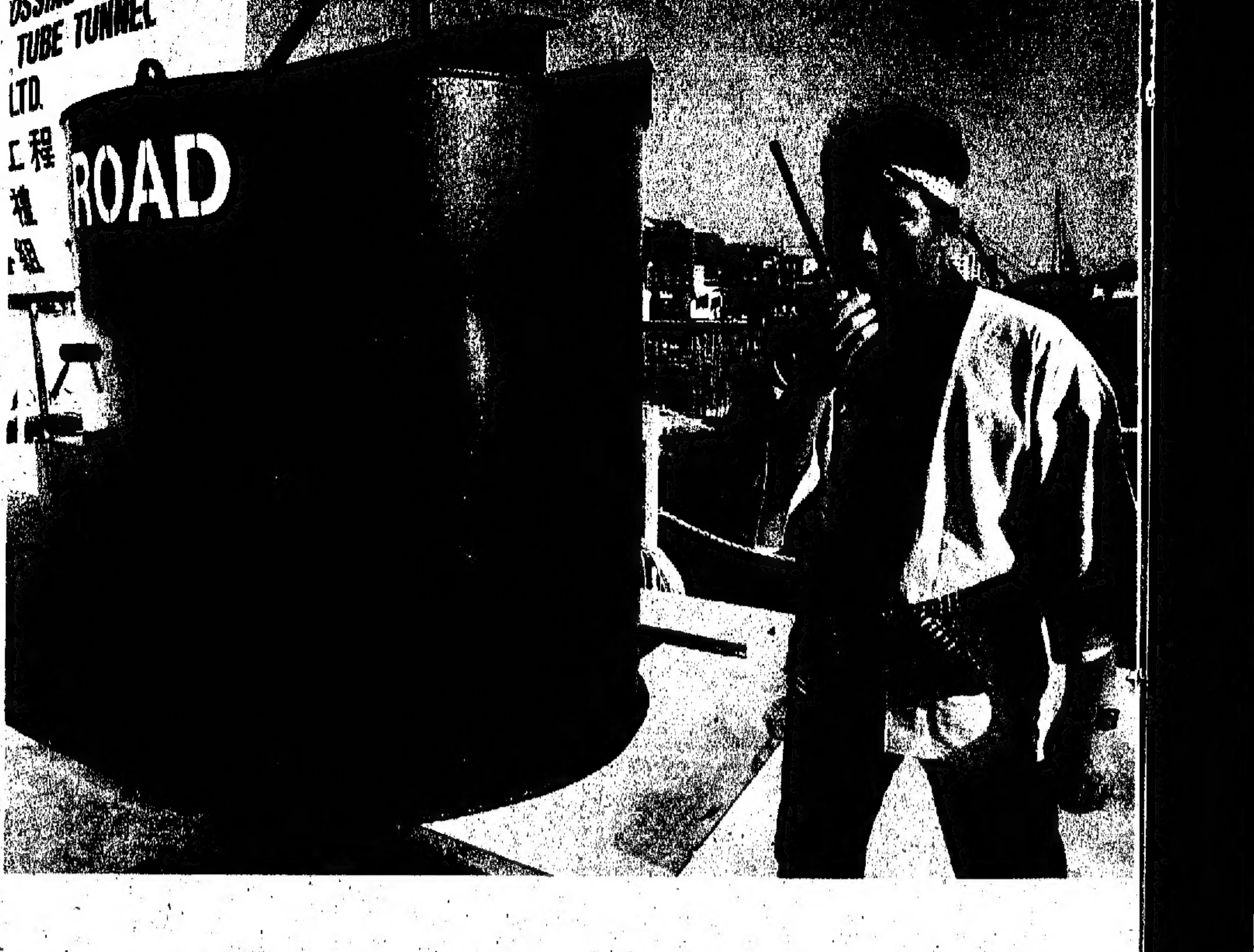
【本報訊】美國國會參、眾兩院代表團，將於今日啟程赴北京，展開為期三週的訪問。代表團成員包括參議員、眾議員及隨行人員，此行旨在加強中美兩國在經濟、文化及政治等領域的交流與合作。

灣仔區校長答問

【本報訊】灣仔區校長答問會，將於下週一（九月八日）下午二時，在灣仔區議會舉行。屆時將有區內各小學校長出席，就學校運作、學生福利及社區服務等問題，與區議員及公眾進行交流。

多贊成三三四學制

【本報訊】灣仔區校長答問會，將於下週一（九月八日）下午二時，在灣仔區議會舉行。屆時將有區內各小學校長出席，就學校運作、學生福利及社區服務等問題，與區議員及公眾進行交流。



東區海墜貫通了

【本報訊】東區海墜貫通工程，已於昨日（九月七日）正式貫通。這項工程旨在改善東區的交通狀況，並為未來的發展奠定基礎。貫通後，將大大縮短東區與其他地區的通行時間。

與北京舞院合辦 下月舉行

舞蹈總會辦分級試

培養專業舞蹈教師

【本報訊】香港舞蹈總會，將於下月（九月）與北京舞院合辦一項分級考試。這項考試旨在培養專業舞蹈教師，並提高本地舞蹈師的專業水平。考試內容包括舞蹈技巧、理論知識及教學能力等。

利馬實業手繪地圖

【本報訊】利馬實業公司，將於下週一（九月八日）在文華酒店舉行手繪地圖展覽。展覽將展示該公司在世界各地的手繪地圖，內容豐富，包括風景、建築及人文等。歡迎各界人士前往參觀。

一生濃縮廿五秒鐘

【本報訊】人生如夢，轉眼即逝。在短短的一生中，我們經歷了無數的喜悅與悲傷。這本報特輯，將以濃縮的方式，呈現出人生中最精彩、最感人的瞬間。每一段故事，都是對生命的一次深刻詮釋。

在歐洲地區已有多年歷史

糖果專門店如雨後春筍

八個月相繼開設一百家

【本報訊】糖果專門店在歐洲地區已有多年歷史，深受當地民眾喜愛。近來，這類專門店如雨後春筍般在各地開設，八個月內已達一百家。這反映了民眾對高品質糖果的需求日益增加。

座講兩術藝資陶

【本報訊】陶瓷藝術講座，將於下週一（九月八日）在陶藝館舉行。講座將邀請資深陶瓷藝術家主講，內容包括陶瓷的歷史、製作工藝及欣賞方法等。歡迎對陶瓷藝術感興趣的人士參加。

三和進出口貿易公司
新友貿易有限公司
得盛貿易行
深福有限公司
中遠電機有限公司
深業發展有限公司
展達洋行
河漢有限公司
華昌足頭有限公司
美隆膠印製廠
駿華發展有限公司
太興製衣廠
喜來集團
喜來國際發展有限公司
深業物業有限公司
中遠發展有限公司

城市人的時間機器

【本報訊】在繁忙的都市生活中，時間彷彿是一種奢侈品。我們需要一種「時間機器」來幫助我們節省時間，提高效率。現代科技的发展，為我們提供了許多便利的工具和設備，讓我們在有限的時間內，完成更多的工作和任務。

暫停學堂可解決問題

【本報訊】在學堂中，學生們經常遇到各種問題，如學習困難、心理壓力等。如果能夠暫停學堂，讓學生們有足夠的時間休息和調整，或許可以解決這些問題。學校應關注學生的身心健康，提供必要的支持和幫助。

利馬實業手繪地圖

【本報訊】利馬實業公司，將於下週一（九月八日）在文華酒店舉行手繪地圖展覽。展覽將展示該公司在世界各地的手繪地圖，內容豐富，包括風景、建築及人文等。歡迎各界人士前往參觀。

賀 SKF (CHINA) LTD. 開幕誌慶

瑞典名牌軸承 歡迎轉口中國

中國地區經銷 SWEDEN BEARING COMPANY 瑞典軸承公司

香港九龍新填地街406-408號
電話：(852) 3-7800618
(852) 3-883797
傳真：(852) 3-7700215

五彩繽紛作招徠

【本報訊】為了吸引顧客，許多商家紛紛推出五彩繽紛的招徠活動。這些活動不僅豐富了顧客的購物體驗，也為商家帶來了更多的銷售機會。然而，商家在進行這些活動時，也應注意誠信經營，避免過度競爭。

日本多田牌安全熱水器

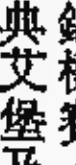
創新超卓設計·安全價值最珍貴

政府核准
本熱水器獲中國政府
城鎮建設部及國家建設部
批准生產，各項性能均
符合國家標準，請認明
政府核准生產商標。

特點
1. 具十大安全裝置
2. 具防風裝置
3. 具防漏裝置
4. 具防乾燒裝置
5. 具防超壓裝置
6. 具防超溫裝置

東京網球賽今揭幕
名將艾堡碧加參戰

獎金總額達六十二萬七千美元
美國蘭度澳洲卡殊因傷患退出



「法蘭斯班頭第一」網球錦標賽是二十一萬七千五百美元的精工網球錦標賽，將由本屆在斯開普，溫布頓聖瑞琪奧文藝及西德萊加共三十二名參賽者中的首、次雙打。

事實上於代木岡家車運動場內人煙地而設舉行，艾傑於日前開幕時面對美國人砲轟。就失利專家美國人所說的憂加經七個星期休息後首次演出，將面對對健打專家奧古斯提斯。

世界排第納的蘭度因為接受肩部手術而退出比賽，澳洲卡公亦因膝部受傷而退出，據他估計休養至明年一月的澳洲公開賽方復出。

弗羅斯特重振王者風
中國選手奪三項錦標

英國名人羽毛球錦標賽落戰幕

【法新社哥倫斯電】他在決賽以十五比八，擊敗菲弗斯，奪得世界第一號球手弗羅斯特，令許多低俗的人大快眼。星期日他在英國名人羽毛球錦標賽奪得連環第五年賽冠軍。

這位廿四歲的丹麥人，今年已染患肺癆，不舉，戰術運用較差，晚術運用較劣。始把十八歲的「巨人」中國今次共奪三項錦標，世界男雙

殺手一打掃。

中國李玲瓏打決賽，以四比十一，比五，十一比九擊敗隊友韓愛萍，報知兩場錦標賽，世界杯決賽不敵對手辱。

菲弗斯稱，因為他毫無經驗，十二個月來第一次奪大錦標。

菲弗斯稱，藉此逃避稅項的百萬富翁，

中國今次共奪三項錦標，世界男雙

冠三 之賽世敗一上，

牙利新聞通訊社一報
道，匈牙利奧絲星期
日打破女子二十公里
世界紀錄，以一小時
十分五十六秒六跑畢。
匈牙利新聞通訊社表
示，她刷新在匈牙利

五年苦

澳獨

易凌

阿堅遜救亡首仗獲大勝
告魯夫執教保持不敗身

特種

儘管本周三將上演的歐洲區世界盃外賽，成為最受球迷關注的賽事，但是上周歐洲各地賽場一舉十數開。西班牙、意大利、法國和葡萄牙均出現觀眾激烈的緊張局面。

法國球評家對上屆歐洲各國聯賽以大篇幅評論。

首先受到讚揚的竟然是英國領隊阿堅遜。

彼里歐之上下。西班牙塞維那與馬德里意大利聯賽。

舊是左右馬德里的勁敵卡薩拉士。

只有三隊。其他幾隊多利亞。

塞爾以二比零和波里奧慘被升班馬來周局愈加大罰職責。

工屆聯賽冠軍A C米蘭仍
旅，次開秩序，再以三比
能夠連續兩周保持勝仗的
不蘭外，還有國際米蘭和
出強如祖雲達斯，亦被切
的藥切以一比〇擊敗，看
逐較前更加複雜、混亂

這是中國選手自開賽以來所取得的首場比賽的勝利。昨天，她們曾以二比〇勝新加坡隊。目前與中國隊同是兩戰兩勝的還有南朝鮮隊。她們在第一天的比賽中以三比二勝日本隊，今天又以六比二勝馬來西亞隊。

預選賽一場兩場世界杯女子青年組曲棍球賽即將展開。

女子四人無舵艇	六分五十六
金牌 東德隊	六分五十八
銀牌 中國隊	七分〇一
銅牌 羅馬尼亞隊	七分〇五
女子雙人雙槳	七分〇〇
金牌 東德隊	七分〇〇
銀牌 羅馬尼亞隊	七分〇四
銅牌 保加利亞隊	七分〇六
女子雙人無舵艇	七分〇六

經手訓練的。她的居，亦是住在英格士十個月前由家鄉墨士蘭遷往坎培拉接受維倫斯的訓練。她表示：「為了取得金牌，我已接受了五年訓練。我經常夢想能取得奧運金牌，現在夢想成真。因此我感覺很興奮。」

「路透社漢城十日電」

雖然連身上的傷痕「還未脫離」，生齒「還未脫離」，她依然抱持不憚地投入對賽。

李惠錫因對賽的人士運動所作出的獻於一九八五年選為澳洲傑出青年運動員將參加四項賽，其中最有機會得金牌的是二百米蝶式。她懷有這項目的昇紀錄。

雖然連身上的傷痕「還未脫離」，生齒「還未脫離」，她依然抱持不憚地投入對賽。

李惠錫因對賽的人士運動所作出的獻於一九八五年選為澳洲傑出青年運動員將參加四項賽，其中最有機會得金牌的是二百米蝶式。她懷有這項目的昇紀錄。

[illegible]

一個級別的生駒，沒有四個級別的生駒，三甲不入的，毫無疑問地可稱「賽艇王國」。

雖然不能獲得過半數的錦標，但東嶺者之位並非穩如泰山。在多個級別比賽中，儘管能一如日驕離離，許多國家也有居上的機會。如女子四人，有許家豪，東嶺領前艇牌得主中國隊兩秒多，男子雙人，中邵黎克什白登所單一小時一十四分八行一個比賽創造的一「舊紀錄」。

世青女子三零勝印度

中國青女三零勝印度

【新華社新德里十六日電】中國青女三零艇隊今天在這裏以三比零戰勝東

等強手，男界一二而四人力迫其赴粵也。
一兆中國人八有記號紙牌獲得特神布
一兆中國保令局與運動員之關係理想也。
國隊開關後令局與運動員之關係理想也。
更多國際大優勢，不嫌在為○北京來電
取得多數優勢，為中國隊多添一個早
頭頂。

萬人馬拉松

洛陽青舉野

【據新華社廣州十七日專電】
消息：十七日上午，
第四屆全國業余田徑賽萬
人馬拉松比賽在
河南洛陽市舉行。

在職工人、退
休幹部等參
加。一萬多名

南京辭的。來
日本和中國
、柳州、開封
學生、中學
學生，外國留
生，外國留
生，外國留

跑愛
 名界人
 休工人
 學生、
 生、大
 的南京
 的華地
 自美國
 金牌的
 運會上
 並吸收
 如果中
 下下先
 為男
 屬尼亞

ET318C輕巧
子四色繪圖打

更易用、更多功

他同類產品作任何比較

利產品，性能卓越，優點特多
中文字母輸入法，更易學、更易用、
易於推廣，給商家、

●限制；無論專業及非專業人士均能
印字的中英文電子繪圖打字機。可以
製九種不同的圖型報表 ●內存 6K
6763字 ●可接駁電腦作打印機用途
電腦 ●交、直流電兩用 ●輕巧手提
用一年 ●隨機附送整流器、
一本。

登記：英國8619528 中國87105564
字母輸入法發明人——區卓堯先生

易上手!

推銷期內, 驚人大特價
\$3,200.

科達牌 **FORTEC ET318C** 輕巧手提式
中英文電子四色繪圖打字機
更易學、更易用、更多功能

歡迎與其他同類產品作任何比較

南太集團榮譽專利產品, 性能卓越, 優點特多:

- 採用先進的卓士中文字母輸入法, 更易學、更易用、更易記
- 不受方言或鄉音的限制; 無論專業及非專業人士均能操作自如
- 率先採用筆式四色印字的中英文電子繪圖打字機 ● 可以四色印字及繪製多種圖表 ● 可繪製九種不同的圖型報表 ● 內存 6 K 記憶系統
- 國家標準 GB 2312-80 6763 字 ● 可接駁電腦作打印機用途; 適用於 IBM PC、APPLE 等私人電腦 ● 交、直流電兩用 ● 輕巧手提式, 攜帶方便 ● 附保用卡, 保用一年 ● 隨機附送整流器、繪圖筆兩套及詳盡使用手冊一本。

專利登記: 英國 8619528 中國 87105564
卓士中文字母輸入法發明人——區卓煊先生

本人希望獲得以下資料:

[] 索取「中英文電子四色繪圖打字機」目錄一份。(郵資及手續費\$1.00)
[] 索取「中英文電子四色繪圖打字機」使用手冊一本。(郵資及手續費\$20.00)
使用手冊內容包括: 系統使用介紹、卓士中文字母輸入法、卓士字母索引、部首索引表等。

姓名: _____

職位: _____

公司: _____

電話: _____

地址: _____

KEEPING ONE STEP AHEAD

查詢洽購請聯絡港澳區經銷商:

大興貿易公司

香港銅鑼灣波斯富街69號高華樓3樓

電話: 5-755085, 5-754560

傳真: 66867 KNGL F HX

電報掛號: THTGOMUI

中豐國際有限公司

中國總代理: 中區環球商場壹樓114室


電話: 5-225768, 3-7970728

中國合作單位及代理: 三亞市開發建設總公司
香港合作單位: 南太集團

她馬上替題述這一段情去，否則

攝工作，劇中她以笑不賣的一種。

她卻一貫以來都不



元華畢日出席《鬼猛腳》招待會，
好一副財迷，一叫佢試下講中文。一仲話
運的學英文政死喇鬼佬。
世界上有十幾億中國人口，點解市
國人學英文就好應該，鬼佬唔學中文就
應份。

元華，我支持你！

電影票房龍虎榜

十月十七日止計

- ①亡命駕龍
- ②今夜星光燦爛
- ③人話神探
- ④馬能敵壁
- ⑤飛越未來
- ⑥天降俏佳人
- ⑦好色強盜
- ⑧最後的誘惑
- ⑨城市敢死隊
- ⑩出租夢美人

十月十七日止計

- ①飛越未來
- ②馬能敵壁
- ③今夜星光燦爛
- ④人話神探
- ⑤亡命駕龍
- ⑥鬼馬附財
- ⑦都市傳奇
- ⑧好色強盜
- ⑨城市敢死隊
- ⑩出租夢美人

長江西陵峽有危機

懸崖裂縫大 搖搖欲墜 石壁有崩落之虞

位於長江西陵峽的「長江第一漂」，最近發現有崩落之虞。據有關部門調查，該處石壁裂縫大，且有崩落之虞。目前，有關部門已採取緊急措施，禁止遊客靠近，並加強監測。



長江西陵峽石壁裂縫大，有崩落之虞。

長江西陵峽，位於湖北省宜昌市，是長江上游的一個重要峽口。由於地質構造複雜，該處石壁常年受到風化侵蝕，存在著嚴重的安全隱患。近年來，隨著旅遊業的發展，該處的人流量不斷增加，安全問題日益凸顯。

據有關部門表示，目前該處的石壁裂縫已經達到危險程度，隨時有崩落之虞。為了確保遊客的安全，有關部門已經採取了緊急措施，禁止遊客靠近，並加強了對該處的監測。

有關部門呼籲遊客在前往該處旅遊時，要加強自我保護意識，不要靠近危險區域，以免發生意外。

目前，有關部門正在對該處的石壁進行進一步的勘察和評估，以確定崩落的具體原因和範圍。

在崩落發生之前，有關部門已經採取了緊急措施，禁止遊客靠近，並加強了對該處的監測。

有關部門表示，他們將繼續加強對該處的監測，並根據實際情況採取進一步的措施。

目前，該處的石壁裂縫已經達到危險程度，隨時有崩落之虞。

有關部門呼籲遊客在前往該處旅遊時，要加強自我保護意識，不要靠近危險區域，以免發生意外。

目前，有關部門正在對該處的石壁進行進一步的勘察和評估，以確定崩落的具體原因和範圍。

在崩落發生之前，有關部門已經採取了緊急措施，禁止遊客靠近，並加強了對該處的監測。

有關部門表示，他們將繼續加強對該處的監測，並根據實際情況採取進一步的措施。

目前，該處的石壁裂縫已經達到危險程度，隨時有崩落之虞。

有關部門呼籲遊客在前往該處旅遊時，要加強自我保護意識，不要靠近危險區域，以免發生意外。

目前，有關部門正在對該處的石壁進行進一步的勘察和評估，以確定崩落的具體原因和範圍。

在崩落發生之前，有關部門已經採取了緊急措施，禁止遊客靠近，並加強了對該處的監測。

有關部門表示，他們將繼續加強對該處的監測，並根據實際情況採取進一步的措施。

目前，該處的石壁裂縫已經達到危險程度，隨時有崩落之虞。

有關部門呼籲遊客在前往該處旅遊時，要加強自我保護意識，不要靠近危險區域，以免發生意外。

張學良看《西安事變》

賦詩懷鄉 贈大總統夫人

張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發，賦詩一首，表達了他對故鄉和國家的思念之情。詩中充滿了對和平的嚮往和對未來的信心。



張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發，賦詩一首。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

張學良將軍的這首詩，不僅表達了他對故鄉的思念，也反映了當時社會對和平的嚮往。詩中充滿了對未來的信心，讓人感受到一種積極向上的力量。

這首詩的創作背景，是張學良將軍在觀看《西安事變》後，有感而發。當時，中國正處於一個動盪的時期，人們對和平的嚮往尤為強烈。

揭起女神的面紗

西藏紀遊

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。文章不僅是一次旅行記錄，更是一次心靈的探索。



西藏紀遊，揭起女神的面紗。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

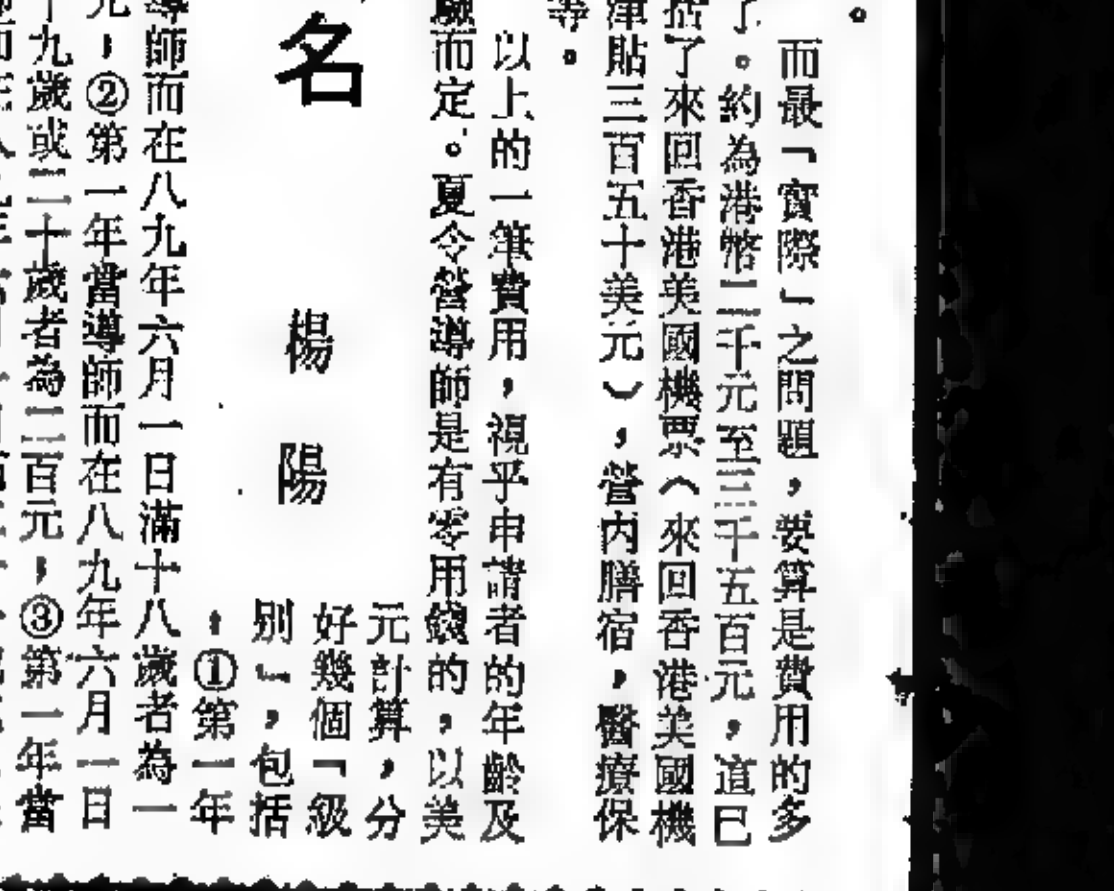
作者在西藏的旅行，不僅是一次身體上的探索，更是一次心靈的探索。通過對當地風土人情的細緻描寫，作者展現了西藏獨特的魅力。

這篇紀遊文章，生動地描寫了作者在西藏的旅行經歷。作者通過對當地風土人情的細緻描寫，展現了西藏獨特的魅力。

夏令營接受報名

夏令營接受報名

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。報名簡章如下：



夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

夏令營接受報名，歡迎各界人士踴躍參加。夏令營旨在通過各種活動，增進青少年之間的友誼，提高他們的綜合素質。

籌謀

交通銀行

香港分行 中環畢打街20號
電話：5-8419611

團結共事大有可為

選舉結果可謂出人意料之外，在港島各界中，能獲此結果，實屬難能可貴。在港島各界中，能獲此結果，實屬難能可貴。在港島各界中，能獲此結果，實屬難能可貴。

煙囪的香港留學生

辛 黃

「煙囪」，這名字聽起來，似乎有些奇怪，但如果你仔細想想，它卻是一個再熟悉不過的詞。在香港，煙囪是城市的一景，也是生活的一部分。

天台的晉陽古剎

鄭家鎮

今年黃埔研究會第三次年會，在廣州舉行，並由黃埔研究會主辦，在廣州舉行。

變色烹談

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

大公報

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

剪金絨

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

節人老陽重九九

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

戴天人情練達

黃子程

幾日前的一個下午，我接到一個電話，電話那頭是一個男人的聲音，他叫戴天。

紗面的秘神

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

股災一周年之二

本報記者 鄧炳輝

股災一周年，香港股市經歷了巨大的波動。回顧過去的一年，我們看到了市場的起伏，也看到了投資者的心理變化。

建在軌道上的抗震大廈

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

日本何以少酒鬼

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

日本何以少酒鬼

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

日本何以少酒鬼

（尺間剪影）

九龍重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時，古時重九節，是為慶祝古時。

教師逍遙遊？

例外。教師們在暑假期間，出外旅遊的不少，筆者也不
知是否晚晚來閩，部分老師的生活要求頗高，有時連伙食不佳，有時又嫌床鋪太硬睡不著，有些埋怨
走路太遠，有些喜愛額佔地方，擺放雜物，真是「心
與手方便」，後者更是應接不暇。

李老師在暑假期間，出外旅遊的不少，筆者也不
知是否晚晚來閩，部分老師的生活要求頗高，有時連伙食不佳，有時又嫌床鋪太硬睡不著，有些埋怨
走路太遠，有些喜愛額佔地方，擺放雜物，真是「心
與手方便」，後者更是應接不暇。

在老師的指導下，我們一代的知識，這是幾
他興趣的培養，令個
人潛能得以發揮，這個
時代所缺的，正是幾
李老師帶班老手，上樓，跳馬時我在內地，
上，看見這個體操環，
看，就有份說不出的幸福。
李老師的放牧是放羊場以及放羊場的人少了

夏令營接受報名

開也是任然。

至三十五歲之間，男女均可入學。如係貧苦，由校中聘人如工或師傅終歲薪銀四元，其子或師傅之子，因此以英文機會尤多，當此為重要機關，故推舉學師者為重要資格或護士為三百元，⑤曾任該學師者四百五十元。

截止申請日期為八九年四月二十九日。

①第一年
校裏有一天主教
校，總來四國四三
革命，屆時飯堂
四個雙三個，教
授四個雙三個，
我們豈非大大不
妙，所以我們是來
反對談論四政三。

中大 棠華

達波

大概他們把旅行的原意忘記了。

有些教師，從貧賤的籍，進塾時不識師之名，一進塾便不識人臉，各人坐位相持，有些教師為着在行程中某項決定支持時，竟然大加反對，望人才回流為港效力，自然並非只限於他們流人才的本身，他們的子弟亦頻頻回港才。

香港的教育制度，以及照顧潮州人能發揮而為人話病，看來在「不打自招」的情況下，本港整個教育，

大概他們把旅行的原意忘記了。

有些教師，從貧賤的籍，進塾時不識師之名，一進塾便不識人臉，各人坐位相持，有些教師為着在行程中某項決定支持時，竟然大加反對，望人才回流為港效力，自然並非只限於他們流人才的本身，他們的子弟亦頻頻回港才。

香港的教育制度，以及照顧潮州人能發揮而為人話病，看來在「不打自招」的情況下，本港整個教育，

大概是個人心力交瘁，極待休養生息之期，再勇敢地下眼前的名利權勢，等於給自己多一次成功的機會。

可惜現代社會匆忙及不，使人只見眼前，前陣手可得，於是不少人，像人看見，自己有家裏的光榮裏依舊徘徊，直至被勝利「玩殘」也。也許不幸之外，有關的人士也應在這題目上想一想。

記者：有急流勇退的決斷，才有捲土重來的機會。

新教舊教遺會 李因

亦本月十二日下
港督發表上任以
第二份施政報告，
中涉及教育方面的
多，包括每年增加
百分之五專上學額，
一〇〇〇年時入學
可估逾數千人，一
考慮設立更多國際
校及逐漸淘汰半日
制小學等。

其中前二者，可
說是補救人才外流
題而變管齊下的方
法。當然，港府增加專上
程度應頗值得高興，
但外流人才會否
只因為人才教育問題
得到解決而考慮回港
？另外，既然港府希

有興趣編劇嗎？

突方

「全港青少年，動、盪、綠及林大慶擔任，比賽

浸會永樂

部分教育界人士提倡母語教學，搶英取中，漢英文學，學生只好修讀手語和洋人溝通了。

樹仁 黃慕松

比賽邀請十二歲以下的青年以個人或集體創作之名稱參加，參賽則本長度未經驗及公開演出，本度下不過二小時內等件，並不能於同時期內參加其他同類型比賽。

評判由語劇界資深人士成立

千多人參賽，評到的評語是「她的感滿意」，可是一點使他們感到非常愉快，即劇本的編寫已較多，今年參賽的朋友，希望他們在抄工整理劇本外，照顧心造方面呢！

所謂「新面目」，往往就是因多數不是止於花巧，而是必有可觀。

的見離李，要你笑想」的

躬身相迎 林冰

小昆蟲飛近水面時，一寫射界處，如「即會一發炮」，從眼中淡水和其

「高射炮」的學名是「防空砲」。它們是天生的「神射手」，如無意外，幾乎百發百中，很少失手。其對水距離幾可達九十公分。筆者以爲在新界水地養過一厘，最可射至一百一十公分，可能由於那時它肚子餓！

「高射炮」的學名是「防空砲」。它們是天生的「神射手」，如無意外，幾乎百發百中，很少失手。其對水距離幾可達九十公分。筆者以爲在新界水地養過一厘，最可射至一百一十公分，可能由於那時它肚子餓！

然而牠們能夠「和平共處」，以免妨礙它們「發炮」射飛過的小昆蟲。

此蛇，寒氣大，性溫順，思慮性極強，用寬皮帶束腰，卻保暖，防止寒冷。

民。如羊，更遠，病痛腰

高營養低熱量食

拍節同時

近年本港流行一種健康食品，引起大眾的關注。所謂健康食品，然足營養價值高，而又熱絡的食貨，這才可稱做到一副健康的體格，精神充沛，不會因吃得過多而導致肥胖，所以吃得多而體態，

當然，有人嫌這類食品不好味，怎可與飽餐得精美可口肉身的左手

健康食品所含熱量比一般食品為低，例如大量的魚、雞、鴨、和肉類的蛋食，性溫解質的天然飲品，濃

路里才算是足夠，不過，體體重來談，十六至四十五歲的一段歲月，重四十五公斤者，只須吸收一千七百卡路里，六十公斤者可提升至二千零五十卡路里，如輕

健康食品所含熱量比一般食品為低，例如大量的魚、雞、鴨、和肉類的蛋食，性溫解質的天然飲品，濃

現，可

此地

但缺點是

有可能令人身心俱疲，尤其身體在長假期間，氣候情況，容易下，會易成精神不振。



銀行股又如何呢
十日市況
元九角，連做於八月
十四日為六元四角半
是轉弱。港燈在十月
七元二角為低，電訊
綜合企業股中，
石、騰豐、怡和就比

明一個道理：「意外無處不在」嗎？

受這個概念。保險是一種儲蓄，它日積月累，存備足夠的力氣去對付突發的意外。多一層警惕，多一重保障，在漫漫人生路上總是有利無弊的。

香港郵票

紀念，現開天
票不，一百個人丁

謝雨凝

在平日隨衣、食、住
是信得過

發生腸胃不適，應特別注意。有下痢者，最好選用狗皮，如無狗皮，則應注意腳人服作指。要緊要注意腳人服作指。

意食，除積滯，食餐之外，切忌吃生冷，吃冷熱，熱的食物，冷熱及動物腎臟等，以便方便。用豬屎等，洗淨剖割。

香

是日士司機之驚筆手法，有部份的人香在過了份，

近日來，甚為香港人注意的一件香滯事，自然

的，這樣的一斤東西，相差了二元，這個差距，亦不能說大了，更何況所說的乃從不識價的客人，那有不推銷的檔，點的貨物回家知道，又想可以不要錢，一買了，就說不來，大說的好吃，這就經煙中，想起你吃過，不勝妙白，由此說然而悟不可真不被人騙明挑，就可食大心服，一如這說買票子，如不被欺破，我會知道不就可食大心服，一如這說買票子，如不被欺

勝獲誠偉

獎頒「計故序程會集團

香港的人士
司機，均

比較一下相同指數下的不同股份的代表，無開行的九多過辦後了

有開行的九多過辦後了

長工

較
羅奇
三角升高
元四角之

生雖然弱冠就。十月十四日收二十七日
的三十元一角五分。匯豐則轉達，十月
一前次的六元二角五分。公用股方面，也
日收市為七元五仙，比八月十七日的
低，比前次低二角。

洋行，和紀實則對於前次，不過，九
，所以是區別開來，而前次官己之

朝。的
的
宣傳郵票（全套
大會正式開幕
今年九月九日
次首演，北朝鮮
則展出幾個項目
便是北朝鮮專心
這義的三枚郵
員，朝鮮郵票
來刊出的這三
郵票半島地圖，
和平。

平壤世界青年節
彭光中

房，要麼馬
真的，李
開張，今後
分餐，像
熱門道。一
活力之星」
力，是「

竟今天的女人都很便宜，隨手抓張報紙，便見他們的半個乳房半邊屁股，真是

你問問電視台，當知男演員的新酬，比諸女藝員，平均高出許多，便明白今天的女人已不值得他們出高價。

本來便是，今天人人求上格，誰持貴呢？

是次比賽經評選後，幼童軍支部，由港島第六海童軍旅李嘉妍奪得，

組別以海灣第一、百餘名保誠等組。兩位優勝者皆表示抱着傳誠的心理參加，互相交流的目的。同時，賽中參與是比比賽，可以將作品交給一些有經驗的前輩來作參攷。

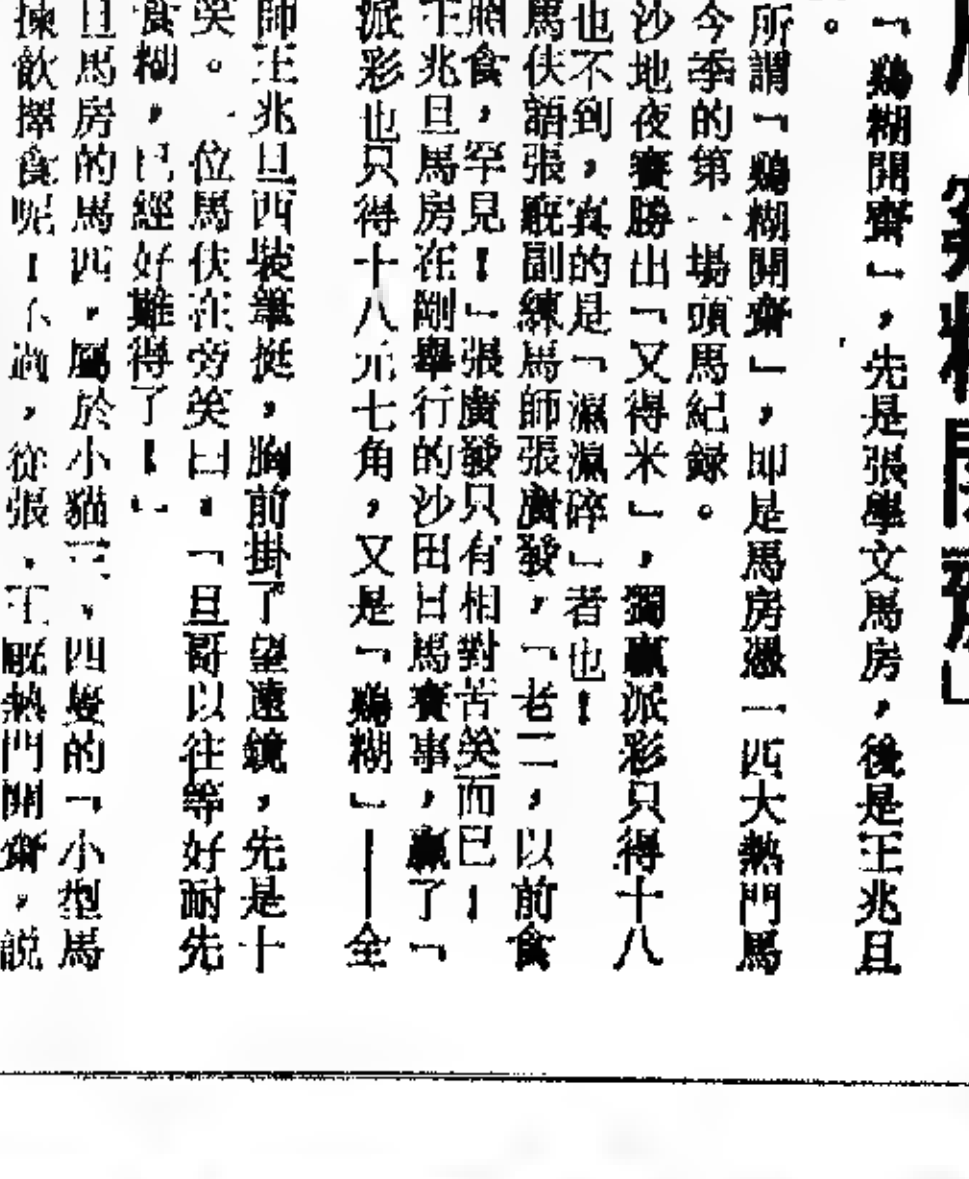
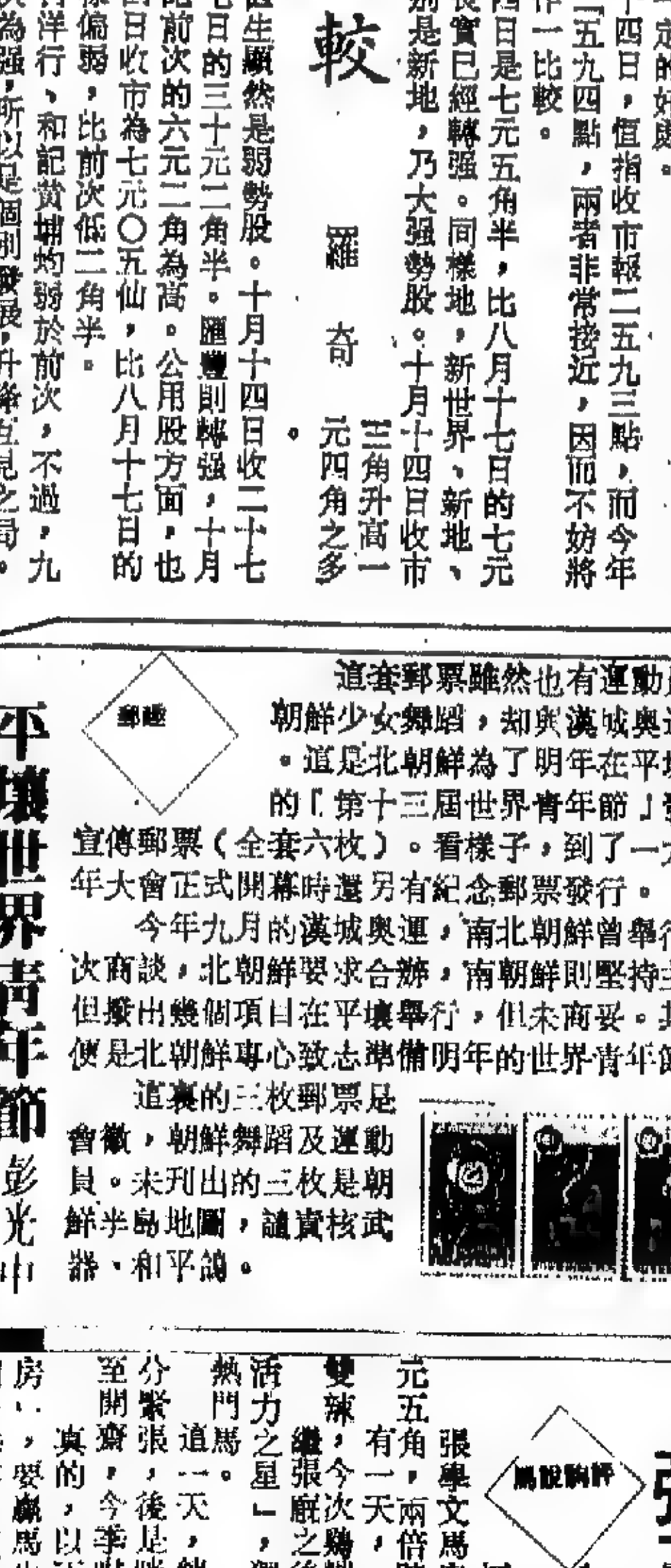

李嘉好表示，是次參賽作品的內容從平時的帶領旅遊的經歷而來，她說：「在設計時，我是依著三大原則而做：（一）多動、多做、親身的活要盡量去做，」（二）變換一變動，領組來的花樣繁多，」（三）有定的目標及主題。

本報說，該會定是設以「六」為主的活動當家

要考慮及照顧的地方，
地定立該年的目標，
參與總會，地域及區會

而且亦需預先決定幾年
辦那些特別活動。
下每季及每月的主題及
考慮每次集會的目標、
何去配合主題。
作為領袖，應快樂與過
精心的計劃。

圖計 樂比 樂典 樂典



東京網球賽今揭幕

名將文堡碧加參戰

獎金總額達六十二萬七千美元

【法新社東京十七日電】東京網球賽將於週二（廿二日）正式揭幕。這項由日本網球協會主辦的網球錦標賽，將吸引來自世界各地的頂尖選手參加。今年參賽的選手包括美國名將文堡碧（Jimmy Connors）和加拿大選手史密斯（Nick Pietrangeli）等。比賽將在東京的國立體育場舉行，預計將吸引數萬名觀眾到場觀看。

美國網球賽因傷患退出

【法新社東京十七日電】美國網球賽因傷患退出。原定參加比賽的選手因傷勢嚴重，無法參加比賽。主辦單位表示，將對比賽進行調整，以確保比賽的公平性和完整性。

巧手提示式打字機

功能強大，操作簡便。適用於各種辦公場景。歡迎垂詢。



問題與歡迎她對哈君郎美蘭。容笑露復康演詩余

小鳳將開午夜場

北京春節聯歡晚會準備直接轉播

北京全國人民歡欣。小鳳（鳳飛飛）將於今晚（廿二日）開演午夜場。北京春節聯歡晚會將於今晚（廿二日）在中央電視台轉播。小鳳的演出將是晚會的重點之一，預計將吸引大量觀眾。

劉美娟：戀愛·媚功

劉美娟在正式演出時，不要求她發聲。她認為，在舞台上，她需要展現出專業的一面，而戀愛和媚功是她作為演員的重要素養。她將在今晚的演出中，展現出她獨特的魅力。

郭秀雲欣賞發仔家中雀以他命名

郭秀雲在演出中，欣賞發仔家中雀以他命名。這是一個感人的故事，發生在郭秀雲和她的丈夫之間。郭秀雲表示，她非常愛她的丈夫，並希望通過她的演出，將這份愛傳遞給觀眾。

陳琪琪忍痛做理療

陳琪琪在演出中，忍痛做理療。這是一個關於堅持和毅力的故事。陳琪琪表示，她非常喜歡她的職業，並願意為她的職業付出任何代價。她將在今晚的演出中，展現出她堅強的意志。

劇目	時間	票價
① 命案	470,000 (22晚)	
② 今夜星光燦爛	345,000 (21晚)	
③ 人海難留	232,000 (22晚)	
④ 烏龍城	104,841 (17晚)	
⑤ 飛越未來	78,461 (8晚)	
⑥ 天降奇兵	59,718 (8晚)	
⑦ 紅色強盜	48,108 (8晚)	
⑧ 最後的勝利	44,223 (8晚)	
⑨ 城市追擊	42,572 (11晚)	
⑩ 山雨欲來	33,006 (4晚)	

演唱會農曆年卅晚起

演唱會將於農曆年卅晚起。這是一系列精彩的演出，將為觀眾帶來無窮的歡樂。演出將在各大劇場舉行，歡迎廣大觀眾參加。



雷女情況良好可供拍照

雷女情況良好，可供拍照。這是一個關於雷女的消息，她目前情況良好，並可以接受拍照。這是一個令人欣慰的消息，因為雷女一直以來都受到社會的關注。

郭秀雲欣賞發仔家中雀以他命名

郭秀雲在演出中，欣賞發仔家中雀以他命名。這是一個感人的故事，發生在郭秀雲和她的丈夫之間。郭秀雲表示，她非常愛她的丈夫，並希望通過她的演出，將這份愛傳遞給觀眾。

陳琪琪忍痛做理療

陳琪琪在演出中，忍痛做理療。這是一個關於堅持和毅力的故事。陳琪琪表示，她非常喜歡她的職業，並願意為她的職業付出任何代價。她將在今晚的演出中，展現出她堅強的意志。

元華準備咬兒

元華在演出中，準備咬兒。這是一個關於元華的趣事，他在演出中準備咬他的兒子。這是一個令人捧腹大笑的趣事，因為元華一直以來都以他的幽默感著稱。

東亞銀行

深厚根源在香港

地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299362

大公報

六六九三二七 二〇六一九八 電話

七〇一四七 傳真

交通銀行

香港分行

地址：中環畢打街20號 電話：5-8419611

仍需儲備較佳能量

昨日股市一度上升二千六百點，不過，由於近期升幅已大，所以也出現較多獲利回吐，二千六百點的升幅，收市時各股互有見解，趨向個別發展。

昨日股市最高點為二六二五點，大市自本月四日最低點二四二五點以來，已升了二〇〇〇點，升幅達百分之八點二，升幅之大，實屬罕見。昨日股市升幅之大，實屬罕見。昨日股市升幅之大，實屬罕見。昨日股市升幅之大，實屬罕見。

聯交所16新成員選出

今開會成立新理事會

華資經紀議席十二個 外資中資各兩個

【本報訊】聯交所昨日選出十六名新理事會成員，今（十八）日舉行新理事會成立會議。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

團結共事大有可為

【本報訊】聯交所昨日選出十六名新理事會成員，今（十八）日舉行新理事會成立會議。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

當選委員昨暢談抱負

加快實行中央交收制

部分委員希望加強證券監管

【本報訊】聯交所昨日選出十六名新理事會成員，今（十八）日舉行新理事會成立會議。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

市上擬與合

【本報訊】聯交所昨日選出十六名新理事會成員，今（十八）日舉行新理事會成立會議。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

股市一周年之二

【本報訊】聯交所昨日選出十六名新理事會成員，今（十八）日舉行新理事會成立會議。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

越秀花園

澳門俾利喇街與雅廉訪大馬路交界

每呎呎售 \$350 起

發展商：越秀置業有限公司

本花園高二十八層，為全澳之冠，更可遠眺附近海景。本花園高二十八層，為全澳之冠，更可遠眺附近海景。本花園高二十八層，為全澳之冠，更可遠眺附近海景。

保險業中間人活動

林定國籲立例監管

【本報訊】林定國昨日在立法會提出動議，要求政府立法監管保險業中間人活動。林定國呼籲政府立法監管保險業中間人活動，以保障消費者利益。

林定國呼籲政府立法監管保險業中間人活動，以保障消費者利益。林定國呼籲政府立法監管保險業中間人活動，以保障消費者利益。林定國呼籲政府立法監管保險業中間人活動，以保障消費者利益。

股市備忘

【本報訊】聯交所昨日選出十六名新理事會成員，今（十八）日舉行新理事會成立會議。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

紗

【本報訊】聯交所昨日選出十六名新理事會成員，今（十八）日舉行新理事會成立會議。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。新理事會主席由華資經紀代表出任，副主席由外資中資各代表出任。

議

032一裝，計貨名，棉襪子紗，共四百六十二件，除向該公司掛失外，特登報聲明作廢。

明

漢盛有限公司啓

金幣

電話號碼 88-95 88-99
 電：11225246 / 11238709 / H211681
 E X T 2 2 2 G 陳 治

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印

號十二百五第第三第

號二四三第路新街香港:址 地

七至一八七五七五:機總話

七八〇一四七五:傳傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTPK HX

電五元零售 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

胡秋原發表書面

談話:談智囊團

陳祖澤談智囊團

國泰城市收購大

酒店被拒

十九版

兼送多種裝置!

海灣油國對限額建議意見一致

油價獲動力大彈升

臨近十四美元關口

金價上揚倫敦下午定盤報四一三

【綜合外電倫敦十七日電】石油輸出國組織(OPEC)成員國對限額建議意見一致，令油價獲得上揚動力。倫敦十七日定盤報，北海布倫特原油每桶升五點二五美元，收市報四一三點五五美元。倫敦十七日定盤報，北海布倫特原油每桶升五點二五美元，收市報四一三點五五美元。

國際經濟

美元匯價先挫後穩

短期走勢看法分歧

【綜合外電東京十七日電】美元匯價在十七日先挫後穩，短期走勢看法分歧。日經指數在十七日先挫後穩，短期走勢看法分歧。

美九月開工率稍低

八月工商庫存存略增

【路透社華盛頓十七日電】美國勞工部公佈，九月份美國開工率為百分之八十三點六，略低於八月份的百分之八十四點一。

英上月零售量減縮

英鎊並未受影響走勢依然堅穩

【路透社倫敦十七日電】英國零售量在八月份減縮，但英鎊並未受影響，走勢依然堅穩。

視注受價物費消美

美消費者信心指數

【路透社華盛頓十七日電】美國消費者信心指數在八月份上升，顯示消費者對經濟前景看好。

日股低跌交投奇淡

日經指數

【路透社東京十七日電】日本股市在十七日低跌，日經指數收市報一萬三千三百點。

澳金價資源股漲

澳金價

【路透社悉尼十七日電】澳洲金價資源股在十七日上升，金價收市報每盎司三百九十五點。

紐市微升

紐市

【路透社紐約十七日電】紐約股市在十七日微升，道瓊斯工業指數收市報三千三百點。

西德經濟發展佳

西德

【路透社柏林十七日電】西德經濟在十七日表現良好，生產指數上升。

財長修訂增長率

財長

【路透社倫敦十七日電】英國財政部長修訂了對明年經濟增長率的預測。

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話:5-8449198

天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

船名	收貨	載貨	到	離
TIAN KING(天興) V.23	即日	19/10	20-21/10	22/10
TIAN YUE(天月) V.107	即日	22/10	24-25/10	26/10
TIAN YAN(天雁) V.678	19/10	24/10	26-27/10	28/10
TIAN YUE(天月) V.108	20/10	31/10	1-6/11	7/11

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-253325

亞細亞(上海)國際貨運公司

Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港-上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	載貨	到	離
SAN JIANG V8827	NOW	22/10	21-24/10	25/10
XIANG JIANG V8825	18/10	24/10	24-26/10	28/10

收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133

中國對外貿易運輸公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港-天津(新港)貨櫃班輪

船名	收貨	載貨	到	離
TEQUILA SUNSHINE V8807	即日	18/10	19-20/10	21/10
TEQUILA SUNSHINE V8808	25/10	26/10	27/10	28/10
TRADE RELISH V8820	即日	21/10	23-24/10	25/10

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-253325

上海外灘江輪船有限公司

Shanghai Jiang Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港-上海全貨班輪

船名	收貨	載貨	到	離
MILD TRAN(通達) V8842	14/10	19/10	11-21/10	21/10
MILD OCEAN(通達) V8841	18/10	23/10	21-25/10	25/10

收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-834568

上海外灘江輪船有限公司

Shanghai Jiang Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港-上海全貨班輪

船名	收貨	載貨	到	離
SHOU SHAN(通達) V8817	8/10	22/10	23-30/10	30/10
SHOU SHAN(通達) V8818	14/11	20/11	18-22/11	22/11

收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133

新港(天津)-香港-新加坡雜貨班輪

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL) 電話: 0-4806133

恒運(遠東)有限公司

THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.

REGULAR LCL CONTAINER SERVICE TO BEIJING

香港-北京市

每周定期散貨供貨服務
直達北京市清關及報貨
手續簡便、快捷可靠
運費特廉、歡迎垂詢

地址: 九龍尖沙咀彌敦道30號天星大廈8樓808室
電話: 3-7302211 3-7301283 傳真: 852-3-695154
電傳: 30073 ETEL HX

聯航船務有限公司

JOINT MARITIME CO. LTD.

香港-印尼定期航線

船名	到	離
桑寶里(SANGKULIRANG NO.7)	10月9日到港	10月20日開行
安姆達(AMRTA NO.3 V47NB)	10月15日到港	10月17日開行
恆星(M.V. WISUNG V.8807)	10月20日到港	10月25日開行
威星(M.V. WISUN V.8806)	11月1日到港	11月5日開行
德星(TAKSUN V.8805A)	11月18日到港	11月23日開行

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-253325

摩登收買

現金收買退貨

燕梳貨、夜冷拍賣
倉底存貨

辦公: 3865778
公: 37204052

NYK LINE

橫一卅座一心中富海:址地 司公限有(港香)船郵本日:理代總

(線十二)〇〇一五四六八一五:話電

大東方

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

亞細亞

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

東方

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

澳洲

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

亞洲

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

歐洲

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

美洲

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

往: 香港、上海、新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、科倫坡、新加坡、香港

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
GEORGE LYRAS	香港	10:00	太古
HAMBURG EXPRESS	香港	10:00	太古
TUNG HAI	香港	10:00	太古
EVER VALUE	香港	10:00	太古
CHUNG KING	香港	10:00	太古
KAP LYASHEK	香港	10:00	太古
NEP JASPER	香港	10:00	太古
VERANZANO BRIDGE	香港	10:00	太古
NAMGANG GLORY	香港	10:00	太古
RATU KONSORTIUM	香港	10:00	太古
MAERSK KOBEL	香港	10:00	太古
HAIRING	香港	10:00	太古
KWANG TA	香港	10:00	太古
CR. PONTRE	香港	10:00	太古
YI CHUN	香港	10:00	太古
ZIM SAVANNAH	香港	10:00	太古
HAI YU	香港	10:00	太古
MARINE CONTAINER	香港	10:00	太古
PLEIADIS	香港	10:00	太古
SILVER DREAM	香港	10:00	太古
KARINA BONITA	香港	10:00	太古
XIONG ER SHAN	香港	10:00	太古

今日入口船隻

船名	由	到	代理
ASIAN JADE	香港	10:00	太古
NEP JADE	香港	10:00	太古
CR. CEDAR	香港	10:00	太古
HONG SON	香港	10:00	太古
EVER VALUE	香港	10:00	太古
CANOPUS	香港	10:00	太古
KUO LIE	香港	10:00	太古
MIRZAM	香港	10:00	太古
RATU KONSORTIUM	香港	10:00	太古
FAIR BRIDGE	香港	10:00	太古
REX STAR	香港	10:00	太古
SEA PEARL	香港	10:00	太古
HAMBURG EXPRESS	香港	10:00	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
KARINA BONITA	香港	10:00	太古
MULPHA KLUANG	香港	10:00	太古
OSAKA MARU	香港	10:00	太古
ZHANGJIA KOU	香港	10:00	太古
CR. PONTRE	香港	10:00	太古
KAP LYASHEK	香港	10:00	太古
NEP JASPER	香港	10:00	太古
MARINE CONTAINER	香港	10:00	太古
VERANZANO BRIDGE	香港	10:00	太古
NAMGANG GLORY	香港	10:00	太古
RATU KONSORTIUM	香港	10:00	太古
MAERSK KOBEL	香港	10:00	太古
HAIRING	香港	10:00	太古
KWANG TA	香港	10:00	太古
CR. PONTRE	香港	10:00	太古
YI CHUN	香港	10:00	太古
ZIM SAVANNAH	香港	10:00	太古
HAI YU	香港	10:00	太古
MARINE CONTAINER	香港	10:00	太古
PLEIADIS	香港	10:00	太古
SILVER DREAM	香港	10:00	太古
KARINA BONITA	香港	10:00	太古
XIONG ER SHAN	香港	10:00	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
ASIAN JADE	香港	10:00	太古
NEP JADE	香港	10:00	太古
CR. CEDAR	香港	10:00	太古
HONG SON	香港	10:00	太古
EVER VALUE	香港	10:00	太古
CANOPUS	香港	10:00	太古
KUO LIE	香港	10:00	太古
MIRZAM	香港	10:00	太古
RATU KONSORTIUM	香港	10:00	太古
FAIR BRIDGE	香港	10:00	太古
REX STAR	香港	10:00	太古
SEA PEARL	香港	10:00	太古
HAMBURG EXPRESS	香港	10:00	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
NAMGANG GLORY	香港	10:00	太古
YI CHUN	香港	10:00	太古
KWANG TA	香港	10:00	太古
TUNG HAI	香港	10:00	太古
MARLAND	香港	10:00	太古
DRAGNET	香港	10:00	太古
HAI YU	香港	10:00	太古
THAI JADE	香港	10:00	太古
TIAN LI SHAN	香港	10:00	太古
CHUNG KING	香港	10:00	太古
GEORGE LYRAS	香港	10:00	太古
ACE CONCORD	香港	10:00	太古
ARTHUR MAERSK	香港	10:00	太古
BLESS CONTAINER	香港	10:00	太古
BREMEN SENATOR	香港	10:00	太古
CORNELIA MAERSK	香港	10:00	太古
KUO CHIA	香港	10:00	太古
MING CHUN	香港	10:00	太古
STRAIT CONTAINER	香港	10:00	太古
ZIM SAVANNAH	香港	10:00	太古
TOLUCA	香港	10:00	太古
HAMBURG EXPRESS	香港	10:00	太古

輪船停泊表

船名	代理
SU HE	太古
ZHEN ZHU QUAN	太古
SHANGHAI	太古
AO JIANG	太古
MU SING	太古

本港金融外幣行情表 (10月17日)

項目	單位	價格
九龍金行情	每兩	3847
本地金行情	每兩	3847
美金匯率	100美金	78.00
港幣匯率	100港幣	78.00
日圓匯率	100日圓	108.00
新加坡匯率	100新加坡幣	1.35
倫敦匯率	100英鎊	160.00
澳洲匯率	100澳洲元	1.50
紐西蘭匯率	100紐西蘭元	1.60
馬尼拉匯率	100比索	54.00
菲律賓匯率	100比索	54.00
泰國匯率	100泰銖	54.00
印尼匯率	100盾	1500.00
馬來西亞匯率	100馬幣	3.80
新加坡匯率	100新加坡幣	1.35
倫敦匯率	100英鎊	160.00
澳洲匯率	100澳洲元	1.50
紐西蘭匯率	100紐西蘭元	1.60
馬尼拉匯率	100比索	54.00
菲律賓匯率	100比索	54.00
泰國匯率	100泰銖	54.00
印尼匯率	100盾	1500.00
馬來西亞匯率	100馬幣	3.80

外幣對港幣匯率表

外幣	港幣
美金	78.00
日圓	108.00
新加坡幣	1.35
英鎊	160.00
澳洲元	1.50
紐西蘭元	1.60
比索	54.00
泰銖	54.00
盾	1500.00
馬幣	3.80

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 5-8317668

上海新海航業有限公司

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

上海 貨櫃/散貨班輪

船名/航次	往	開	到
新海華 "NEW HAI HUA" V. 42/43	香港	26-27/10	28-30/10
新海利 "NEW HAI LEE" V. 19/20	香港	3-4/11	28/10-5/11
新海輝 "XIN HAI YUE" V. 15/16	香港	6-7/11	1-8/11

香港-天津 (新港) 貨櫃班輪

現代輪船公司 MODERN TERMINALS LIMITED

船名/航次	往	開	到
天興輪 "TIAN XING" V. 2 A/B	天津	22-28/10	29-30/10
天興輪 "TIAN XING" V. 107B	天津	17-18/10	19-20/10
天興輪 "TIAN XING" V. 67B	天津	17-22/10	23-24/10

廈門-香港 貨櫃班輪

現代輪船公司 MODERN TERMINALS LIMITED

船名/航次	往	開	到
天興輪 "TIAN XING" V. 2 A/B	廈門	22-28/10	29-30/10
天興輪 "TIAN XING" V. 107B	廈門	17-18/10	19-20/10
天興輪 "TIAN XING" V. 67B	廈門	17-22/10	23-24/10

華夏企業有限公司

FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 5-8317668

香港-上海-南京 全貨班輪定期班輪

現代輪船公司 MODERN TERMINALS LIMITED

船名/航次	往	開	到
天興輪 "TIAN XING" V. 2 A/B	上海	22-28/10	29-30/10
天興輪 "TIAN XING" V. 107B	上海	17-18/10	19-20/10
天興輪 "TIAN XING" V. 67B	上海	17-22/10	23-24/10

香港-上海-南京 全貨班輪定期班輪

現代輪船公司 MODERN TERMINALS LIMITED

船名/航次	往	開	到
天興輪 "TIAN XING" V. 2 A/B	南京	22-28/10	29-30/10
天興輪 "TIAN XING" V. 107B	南京	17-18/10	19-20/10
天興輪 "TIAN XING" V. 67B	南京	17-22/10	23-24/10

華勝輪船有限公司

WING SHING SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 5-8317668

香港-上海-南京 全貨班輪定期班輪

現代輪船公司 MODERN TERMINALS LIMITED

船名/航次	往	開	到
天興輪 "TIAN XING" V. 2 A/B	上海	22-28/10	29-30/10
天興輪 "TIAN XING" V. 107B	上海	17-18/10	19-20/10
天興輪 "TIAN XING" V. 67B	上海	17-22/10	23-24/10

香港-上海-南京 全貨班輪定期班輪

現代輪船公司 MODERN TERMINALS LIMITED

船名/航次	往	開	到
天興輪 "TIAN XING" V. 2 A/B	南京	22-28/10	29-30/10
天興輪 "TIAN XING" V. 107B	南京	17-18/10	19-20/10
天興輪 "TIAN XING" V. 67B	南京	17-22/10	23-24/10

海南國際船務有限公司

HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO., LTD.

提供散貨運輸服務

定期班輪

海口至香港 世界各埠

粵海409 粵海415 10月17日開行

海南省地址：海口市龍興路五號六樓

海南電話：26575 26576

電傳：45089 HN IIC CN

圖文傳真：25944

香港總代理：德成貨運有限公司

香港地址：灣仔道160-174號

越秀大廈五樓502-3室

電話：5-8336998

電傳：71116 TSTRA HX

圖文傳真：5-723829

珠成海陸運輸(集團)有限公司

ZHU CHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO., LTD.

中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES 承辦中國對外聯運服務

TO/FROM: 中國各省-香港-世界各地

EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/ 中國對外全線運費報價/簽發全線提單/

S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA 船隻香港中轉簽證

香港-廣州 定期全貨櫃、散裝貨及重型機械服務

香港-廣州、黃埔、湛江、北海、海口等廣東省各口岸

(承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務)

本公司國內備有貨櫃車、平機車及各種大小貨車等設備代客承運由珠海至廣東及各省運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸(香港)有限公司

香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-466099

電傳：80727 ZHUSN HX 圖文傳真：5-404092

PIL 太平船務 香港 有限公司

PIL TAI PAI SHIPPING CO., (HK) LTD.

定期特快貨櫃服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	往	開	到
SEA DRAGON	315B	星加坡	16/10	18/10
SEA DRAGON	045B	星加坡	20/10	22/10
KOTA EAGLE	195B	星加坡	30/10	1/11

特快直航台灣、韓國及日本-北海道

船名	航次	往	開	到
KOTA EAGLE	195B	日本	16/10	18/10
SEA DRAGON	315B	日本	20/10	22/10
KOTA EAGLE	195B	日本	30/10	1/11

大效功廉費收 告廣公大登刊

本報廣告部提供多種廣告服務，包括報頭、報尾、報中、報外等，收費低廉，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

電話：5-8336998

電傳：71116 TSTRA HX

圖文傳真：5-723829

代理港滬分公司 電話：22914

香港、珠海、中山、太平、客奇、江門、
（以上各埠廣東省內各埠）

香港、九龍界公共碼頭區設有十八個碼頭泊
船，船舶來往服務，航距近海。

自備裝貨量600-2000噸駁船2艘，400-900
噸，水鼓港，以理運及大船收交貨業務，大
碼頭泊岸。

船舶拖、折、入等業務，服務快捷妥當。
若由前28號或前華人心口12月10-11日香

川崎近海汽船株式會社

航川新快特

M/V "SUNNY VENTURE" VOY.33

到港：十一月五日 啓航：十一月十日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

(兼收20呎集裝箱貨)

貨站：納閩東源街八號利萬貨倉 電話：5-402811

貨站：大禮地段414 電話：0-4607800

代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心25樓

電話：5-8611638 文件部：5-8616671

惠刊廣告請電話

八二六三十一五

<div> 華閩船務有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD 地址：香港，皇后大道中，中環，三樓三三三號 電話：2626, 2631 傳真：5437393 電傳： </div>		
定期班輪川航香港、福建		
港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼	(東山、下寮)	逢農曆初六、二十



KING SEA KING LINE

香港↔釜山定期直航線

船名	離港	到港	離港
BALTIMAR SUN	20-5/21-N	22/10	23/10
LADY WARRI	1-5/2-N	27/10	28/10
ADA	1-N	3/11	4/11
LADY WARRI	2-5/3-N	9/11	10/11
GOOD FIGHTER	1-N	16/11	17/11

兼收船邊散貨

香港↔仁川

收貨站：CY—齊衣島歐亞配
CFS—尖沙咀海運樓登記倉

總代理：
東發船務(香港)有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號
南島商業大廈1303室
電話：5-438663 傳真：5-8153232

渣華集團		
渣華郵船公司		
線	船 名	開航日期
非	NEDLLOYD VAN NOORT NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月2日 11月30日
非	NEDLLOYD VAN NOORT NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月2日 11月30日
非	CANOPUS NEDLLOYD COLOMBO	10月18日 10月26日
勒比海	GEORGE LYRAS	10月18日
丁美洲	NEDLLOYD VAN NOORT NEDLLOYD SEOUL	11月2日 11月6日
英西岸	NEDLLOYD MANILA NEDLLOYD ALKMAAR	10月26日 11月26日
英東岸	NEDLLOYD NASSAU NEDLLOYD NAPIER	10月27日 11月27日
里球斯	NEDLLOYD VAN NOORT NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月2日 11月30日